

# Sunbeam®

©2005 Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions.  
All rights reserved.

SUNBEAM® is a registered trademark of Sunbeam Products, Inc.  
In the U.S., distributed by Sunbeam Products, Inc., doing business as  
Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.  
In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation, Limited,  
doing business as Jarden Consumer Solutions.  
AMB093005

©2005 Sunbeam Products, Inc., faire les affaires comme Jarden Consumer Solutions.  
Tous droits réservés.

SUNBEAM® est une marque déposée de Sunbeam Products, Inc.  
Aux États-Unis, distribué par Sunbeam Products, Inc., faire les affaires comme  
Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.  
Au Canada, importé et distribué par Sunbeam Corporation, Limited,  
faire les affaires comme Jarden Consumer Solutions.

©2005 Sunbeam Products, Inc., hacienda negocios como Jarden Consumer Solutions.  
Todos los derechos reservados.

SUNBEAM® es una marca registrada de Sunbeam Products, Inc.  
En los EE. UU., distribuido por Sunbeam Products, Inc., hacienda negocios como  
Jarden Consumer Solutions, Boca Ratón, FL 33431.  
En Canadá, importado y distribuido por Sunbeam Corporation, Limited,  
hacienda negocios como Jarden Consumer Solutions.

©2005 Sunbeam Products, Inc., fazendo o negócio como Jarden Consumer Solutions.  
Todos direitos reservados.

SUNBEAM® e uma marca réstradada da Sunbeam Products, Inc.  
Nos Estados Unidos, distribuido por Sunbeam Products, Inc., fazendo o negócio como  
Jarden Consumer Solutions, Boca Ratón, FL 33431.  
No Canada, importado e distribuido por Sunbeam Corporation, Limited.,  
fazendo o negócio como Jarden Consumer Solutions.

[www.sunbeamhospitality.com](http://www.sunbeamhospitality.com)

Printed in China    Imprimé en Chine    Impreso en China    Impresso em China  
P.N. 114693 (Rev. B)

# Sunbeam®



MODELS/MODÈLES 3192, 3193, 3225, 3226  
MODELOS

Instruction Manual

**SUNBEAM® 4-CUP COFFEE MAKER**

Manuel d'Instructions

**CAFETIÈRE 4 TASSES SUNBEAM®**

Manual de Instrucciones

**CAFETERA SUNBEAM® DE 4 TAZAS**

Manual de Instruções

**CAFETEIRA SUNBEAM® PARA 4 COPOS**

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. **READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY.**
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock, do not place cord, plug or Coffee Maker in water or any other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to an Authorized Sunbeam Distributor.
7. The use of accessory attachments not recommended by SUNBEAM may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
10. To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove rating label cover. No user serviceable parts inside. Repairs should be done by authorized service personnel only.
11. Do not place on or near hot gas or electric burner, or in a heated oven.
12. Always plug cord into the wall outlet before turning on any controls. To disconnect, turn power off, then remove plug from wall outlet.
13. Always use cold water to make coffee. Warm water or other liquids could cause damage to the Coffee Maker.
14. Scalding may occur if the cover is lifted or brew basket is removed during the brewing cycle.
15. Do not use this appliance for other than intended use.
16. Do not immerse appliance in any liquid.

## WARNING – TO AVOID BREAKAGE OF, OR INJURY FROM GLASS CARAFE, FOLLOW THESE PRECAUTIONS:

- Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
- Do not place hot carafe on or near paper, cloth or other flammable material.
- Never use the carafe on a range top or in a conventional microwave oven.
- Do not allow liquid to evaporate from carafe. Do not heat carafe when empty.
- Do not move entire unit when carafe contains hot liquid.
- Use the lid on the glass carafe while brewing and pouring coffee.
- Discard carafe if damaged in any manner, or a carafe having a loose or weakened handle. A chip or crack could result in breakage or contaminate liquid contents with glass particles.
- Do not clean carafe with scouring powders, steel wool pads or other abrasive materials.
- This carafe is designed for use with this Coffee Maker only.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

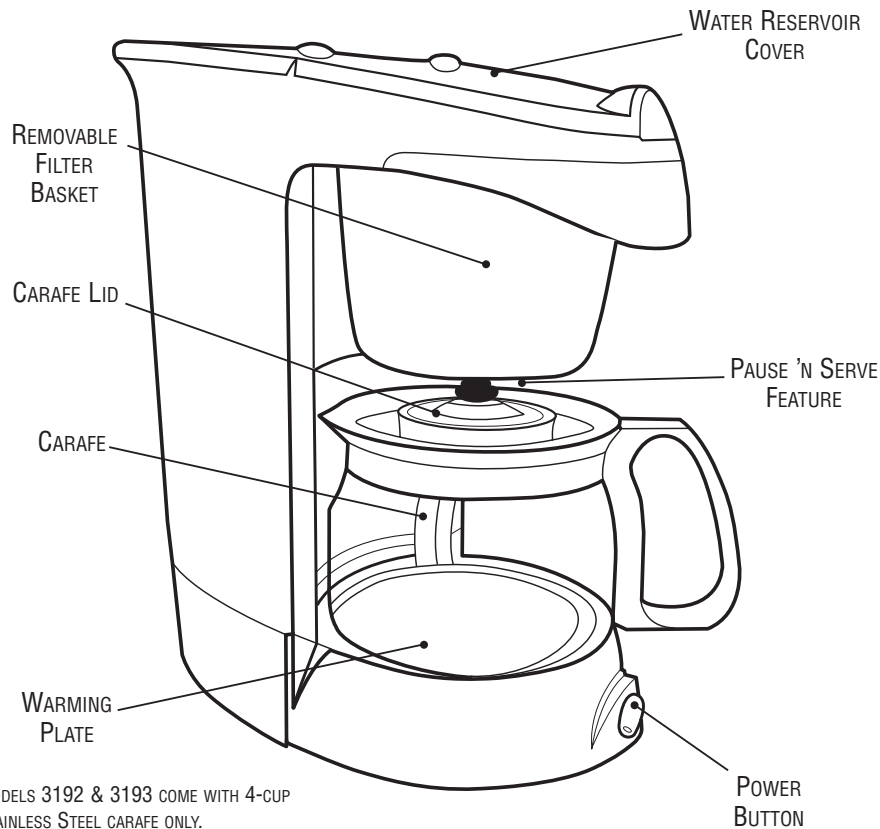
### No User Maintenance.

**Return to your nearest Authorized Sunbeam Distributor.**

### SAFETY FEATURES

- A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from entanglement or tripping over a longer cord.
- An extension cord may be used if care is exercised in its use.
- If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance. The extension cord should be arranged so that it does not drape over the counter or table-top where it can be pulled on by children or tripped over accidentally. The electrical rating of the Coffee Maker is listed on the bottom panel of the unit.
- This appliance has a three-prong alternating current plug. To reduce the risk of electric shock, as a safety feature, this plug will fit in a grounded outlet only one way. If the plug does not insert fully in the outlet. If it still fails to fit, contact a qualified electrician to replace the obsolete outlet. **DO NOT ATTEMPT TO DEFEAT THIS SAFETY FEATURE.**

## COFFEE MAKER FEATURES



\*MODELS 3192 & 3193 COME WITH 4-CUP STAINLESS STEEL CARAFE ONLY.

## FEATURES OF YOUR SUNBEAM® COFFEE MAKER

### • **Pause 'n Serve**

Allows you to interrupt the brewing cycle and pour a cup of coffee before the entire carafe is finished brewing. To restart the brewing process, return carafe to warming plate and coffee will automatically begin flowing through filter basket. Make sure carafe is placed all the way on the warming plate.

**CAUTION: DO NOT REMOVE CARAFE FOR LONGER THAN 30 SECONDS OR THE FILTER BASKET MAY OVERFLOW.**

### • **On Light**

On Light lets you know when the Coffee Maker is on for safe operation.

### • **Snap-Out Basket**

Filter basket snaps out for convenient filling and easy cleaning.

### • **1-Hour Automatic Shut-Off**

For safety, the SUNBEAM® Coffee Maker has been designed with an auto shut-off feature. The Coffee Maker shuts off automatically 1 hour after brewing cycle. To restart, simply push the switch again.

## HOW TO USE YOUR SUNBEAM® COFFEE MAKER

### PREPARING YOUR COFFEE MAKER FOR USE

- Carefully unpack the Coffee Maker and remove all packaging materials.
- Before making coffee in your SUNBEAM® Coffee Maker, thoroughly clean the carafe, carafe lid and filter basket with warm, soapy water. Rinse and dry. Do not use harsh or abrasive cleaners.

**NOTE: Carafe, Carafe Lid and Basket are dishwasher safe.**

- You may wipe the warming plate with a clean, damp cloth. However, do not immerse the Coffee Maker in water or any other liquid.
- Prior to brewing your first pot of coffee, operate Coffee Maker once or twice with water but without ground coffee or a paper filter. This will remove any dust that may have settled inside the Coffee Maker which might affect the flavor of coffee.

**IMPORTANT: Use cold water for best results**

### USING YOUR COFFEE MAKER'S CONTROLS

- **Power Switch** – This switch controls power to the Coffee Maker. This is a push switch with a momentary contact to turn on and off.
- **On Light** – This button indicates that power is going to the Coffee Maker and the Coffee Maker is in normal operating stage.

### FILLING THE WATER RESERVOIR

- Open the hinged water reservoir cover located at the top of the Coffee Maker. Fill the glass carafe with the desired amount of cold water. Empty the water from the carafe into the water reservoir. **POUR SLOWLY WHEN CARAFE IS FULL.** Close the hinged lid. Place the glass carafe with the lid in place on the warming plate.

**NOTE:** The amount of brewed coffee after the brewing process will always be slightly less than the amount of water placed into the Coffee Maker, since some water is absorbed by the coffee grounds and filter. Add a little extra water at the beginning so that you have the exact number of cups desired.

## PUTTING IN THE COFFEE

- Pull the filter basket straight outward. Insert a standard flat paper filter into the filter basket or a pre-prepared coffee pack.
- Place the desired amount of ground coffee into the filter. Use 1 tablespoon of ground coffee per cup (5 oz.) of water. One coffee scoop equals 2 tablespoons.
- After using your Coffee Maker several times, the amount of coffee may be adjusted to suit your particular taste, by decreasing or increasing the amount of coffee used. Be sure to use coffee grounds prepared specifically for automatic drip Coffee Makers. Snap basket into place.

**CAUTION:** Do not operate your Coffee Maker if the basket is not inserted completely. If the basket does not insert completely, check to see that the filter packet is properly seated and snap basket into place.

- Push switch on to start the brew cycle. The On Light will light up, indicating that the Coffee Maker has begun the brewing cycle. In a few minutes the Coffee Maker will complete the brewing cycle and switch over to the warming mode.
- With the Auto-Off feature, the unit will turn itself off after 1 hour. To continue heating the coffee, simply push the switch again for another hour of heating.
- Push switch to off when the carafe is empty or when the Coffee Maker is not in use.

## HINTS FOR GREAT TASTING COFFEE

- A clean Coffee Maker is essential for making great tasting coffee. Regular cleaning, as specified in “Cleaning Your Coffee Maker,” is highly recommended.
- Always use fresh, cold water in your Coffee Maker.
- Store coffee in a cool, dry place. Once coffee has been opened, keep it tightly sealed in the refrigerator to maintain freshness.

## PREPARING COFFEE MAKER FOR BREWING COFFEE

- Place your SUNBEAM® Coffee Maker on a flat, level surface away from any edge.
- Plug the unit into a 120 Volt 60 Hz AC only outlet.
- The lid of the glass carafe must be properly snapped on during the brewing process and the carafe must be set on the warming plate.
- The filter basket must be properly snapped in during the brewing process.

**CAUTION: If the filter basket is not completely inserted, the Pause 'n Serve feature will not function properly. It could cause hot water or hot coffee to overflow.**

- Do not re-use coffee grounds since this will greatly impair coffee flavor.
- Reheating coffee is not recommended. Coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
- Small oil droplets on the surface of brewed black coffee is due to the extraction of oil from the coffee grounds. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used. Over extraction may also cause oiliness, indicating a need to clean your Coffee Maker.

## RECOMMENDED AMOUNT OF COFFEE

NUMBER OF CUPS	GROUND COFFEE
2	2 Tbsp. (1 scoop)
4	4 Tbsp. (2 scoops)

## CLEANING YOUR COFFEE MAKER

**CAUTION:** Always make sure Coffee Maker is unplugged and warming plate is cool before attempting to clean. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or unit in water or other liquid.

- The outside of your Coffee Maker can be cleaned by wiping the surface with a damp, soft cloth. **IMPORTANT:** Never immerse the Coffee Maker in water or other liquid.
- Glass carafe, carafe lid and removable filter basket may be washed with warm, soapy water, or placed in the top rack of the dishwasher. Do not place any other parts of the Coffee Maker in the dishwasher.
- Do not clean the inside of the water reservoir with a cloth as the cloth may have a lint residue that could clog the Coffee Maker.
- For stubborn stains, use a nylon or plastic pad with a non-abrasive cleanser. Do not use metal scouring pads or abrasive cleansers.
- Calcium deposits may build up in the Coffee Maker as a result of minerals commonly found in drinking water. The build-up is normal and may result in a slow-down of the Coffee Maker's brewing time. The slow-down can be eliminated by periodically decalcifying the Coffee Maker.
- To decalcify, pour 1/2 quart of white household vinegar into the reservoir. Place the carafe on the warming plate and turn the unit on. Allow unit to run for 2 minutes, then shut off and let it stand for 30 minutes to allow for softening of the deposits. After 30 minutes, pour the contents of the carafe back into the reservoir and replace the carafe. Turn the unit on and allow entire solution to cycle through the unit. Discard the contents of the carafe and refill the unit with cold water. Run 2 cycles of clean cold water through the unit to get rid of any remaining vinegar. Repeat if necessary.

**NOTE:** If hard water is used, Coffee Maker needs to be clean every 40 cycles. If soft water is used, clean your Coffee Maker every 80 cycles. If your brew time is slowing down, clean your Coffee Maker more often.

# TROUBLE-SHOOTING YOUR SUNBEAM® COFFEE MAKER

POTENTIAL PROBLEMS	PROBABLE CAUSE
<b>ON LIGHT DOES NOT ILLUMINATE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Unplugged</li><li>• Power outage</li></ul>
<b>COFFEE IS NOT BREWING</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Unplugged</li><li>• Power outage</li><li>• The water reservoir is empty</li><li>• The filter basket door is not properly inserted</li><li>• Carafe lid is not placed all the way on the warming plate</li></ul>
<b>COFFEE MAKER ONLY BREWS WATER</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• No grounds in filter basket</li></ul>
<b>COFFEE MAKER BREWS SLOWLY</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coffee Maker needs decalcifying</li></ul>
<b>FILTER BASKET OVERFLOWS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The filter basket is not properly inserted</li><li>• Carafe is not placed all the way on the warming plate</li><li>• Carafe lid not on carafe</li><li>• Too many grounds placed in filter</li><li>• Carafe was removed from warming plate longer than 30 seconds</li></ul>
<b>BURNING COFFEE SMELL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Empty carafe was left on hot warming plate</li><li>• Coffee was spilled on a warming plate</li></ul>
<b>COFFEE IS NOT HOT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Power outage</li><li>• 1-hour Automatic Shut-Off was activated <i>(Some Models Only)</i></li></ul>
<b>COFFEE TASTES BAD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coffee grounds other than for automatic drip Coffee Maker were used</li><li>• Grounds-to-water ratio was unbalanced</li></ul>
<b>GROUND SINKS IN COFFEE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Paper filter not properly seated in basket</li><li>• Filter overflowed</li></ul>

## 2-YEAR LIMITED HOSPITALITY WARRANTY

Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions in US and Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions in Canada warrants that for a period of 2 years from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Sunbeam, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original purchaser from the date of initial purchase and is not transferable. Sunbeam dealers, service centers, or stores selling Sunbeam products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than Sunbeam or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

Sunbeam shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty. Sunbeam disclaims all other warranties or conditions, express, implied statutory or otherwise. Some states, provinces or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

This warranty is only applicable to products purchased by members of the hospitality industry and not to consumer sales.

### HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Contact your Sunbeam authorized dealer.

[www.sunbeamhospitality.com](http://www.sunbeamhospitality.com)



# PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution, et/ou de blessures, toujours prendre les précautions nécessaires, incluant celles qui suivent:

1. **LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES ATTENTIVEMENT.**
2. Évitez de toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les interrupteurs.
3. Pour vous protéger des risques d'électrocution, ne plongez jamais le cordon ou la Cafetière dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Faites particulièrement attention lorsque l'appareil est utilisé par, ou en présence d'enfants.
5. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant nettoyage. Laissez le refroidir avant d'y placer ou d'y retirer des pièces et avant de le nettoyer.
6. Ne pas utiliser un appareil quelconque si le cordon ou la prise sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyer l'appareil à un Centre de réparations Sunbeam agréé.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par SUNBEAM peut entraîner des blessures.
8. Ne pas s'en servir à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le fil pendre d'un rebord de table ou de comptoir ou toucher une surface chaude.
10. Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas décoller la surface de l'étiquette signalétique. Aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur. Les réparations ne devront être effectuées que par un service de réparation agréé.
11. Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité d'un poêle en fonctionnement, d'un radiateur ou d'un four chaud.
12. Veillez à toujours brancher la fiche dans une prise de courant murale avant d'actionner une commande. Pour débrancher, mettre l'appareil sur arrêt ( off ) puis sortir la fiche de la prise de courant.
13. Préparez toujours le café avec de l'eau froide. L'eau chaude et les autres liquides peuvent endommager la Cafetière.
14. Des brûlures peuvent être occasionnées si le couvercle est soulevé ou que le panier à infusion est ôté durant le cycle de passage du café.
15. Ne pas utiliser la Cafetière autrement que pour son utilisation prévue.
16. Ne pas immerger l'appareil dans un liquide.

## ATTENTION – POUR ÉVITER QUE LA CARAFE NE SE CASSE OU QUE VOUS NE VOUS BLESSIEZ AVEC LA CARAFE EN VERRE, SUIVRE CES PRÉCAUTIONS:

- Ne pas placer la carafe chaude sur une surface humide ou froide.
- Ne pas placer la carafe chaude sur ou à proximité de papier, tissu ou autres matériels inflammables.
- N'utilisez jamais la carafe sur le dessus d'une cuisinière ou dans un four à micro-ondes classique.
- Évitez de laisser le liquide sévaporer de la carafe. Ne jamais chauffer la carafe à vide.
- Évitez de déplacer l'ensemble de l'appareil alors que la carafe contient du liquide chaud.
- Laisser le couvercle sur la carafe en verre lorsque vous préparez ou versez du café.
- Débarrassez-vous d'une carafe endommagée ou dont la poignée est branlante. Un éclat, une égratignure, une fente ou une fissure peut occasionner à la carafe de se casser ou de contaminer le contenu de particules de verre.
- Ne pas nettoyer la carafe avec des récurants abrasifs, des tampons à récurer en laine d'acier ou autres matériaux abrasifs.
- Cette carafe est conçue pour être utilisée exclusivement avec cette Cafetière.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**Aucune maintenance par l'utilisateur n'est nécessaire.**

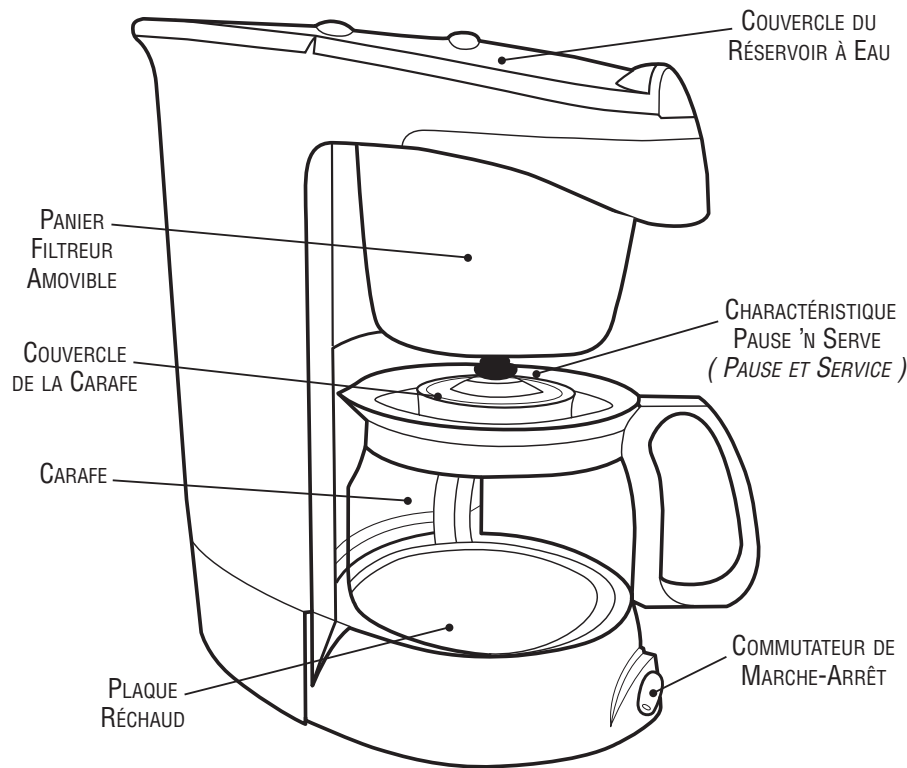
**Renvoyer l'appareil au distributeur Sunbeam agréé le plus proche.**

### MESURES DE SÉCURITÉ

- L'appareil est livré avec un cordon d'alimentation court pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement accidentel.
- Si nécessaire, utiliser une rallonge électrique, en faisant preuve de précaution.
- Si une rallonge est utilisée, la capacité électrique nominale de la rallonge devra être au minimum égale à la puissance électrique nominale de l'appareil. Positionner la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas du comptoir ou de la table, car elle pourrait être accessible aux enfants ou provoquer un trébuchement par inadvertance. Les valeurs électriques nominales de la Cafetière figurent sur le panneau inférieur de l'appareil.
- Cet appareil comporte une fiche à trois broches pour courant alternatif. Pour réduire le risque d'électrocution, cette fiche ne se positionne que dans un sens sur une prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'enfonce pas complètement dans la prise, la retourner et essayer de nouveau. Si elle ne rentre toujours pas complètement, consulter un électricien qualifié pour remplacer la prise murale non adaptée.

**NE JAMAIS ESSAYER DE METTRE EN ÉCHEC CETTE FONCTION DE SÉCURITÉ.**

## CARACTÉRISTIQUES DE LA CAFETIÈRE



\*LES MODELES 3192 & 3193 EST FOURNI AVEC CARAFE D'ACIER INOXYDABLE DE 4 TASSES SEULEMENT.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE CAFETIÈRE SUNBEAM®

### • Fonction de Pause et Service

Cette fonction vous permet d'interrompre le cycle de préparation et de verser une tasse de café avant que ne se termine la préparation du contenu entier de la carafe.

Pour relancer le cycle de préparation, redéposez la carafe sur la plaque réchaud et le café se remettra automatiquement à couler au travers du panier filtreur.

Assurez-vous de bien positionner l'ensemble de la carafe sur la plaque réchaud.

**ATTENTION: NE PAS RETIRER LA CARAFE PENDANT PLUS DE 30 SECONDES OU LE PANIER FILTREUR PEUT DÉBORDER.**

### • Témoin Indicateur de Mise Sous Tension

Le témoin indicateur de mise sous tension vous signale que la Cafetière est en marche, pour assurer un fonctionnement sécuritaire.

### • Panier Encliquetable

Le panier à filtre encliquetable s'extrait facilement pour le remplissage et le nettoyage.

### • Arrêt Automatique au Bout d'Une Heure

Par mesure de sécurité, la Cafetière Sunbeam® est équipée d'une fonction d'arrêt automatique. Cet appareil s'éteint automatiquement une heure après le cycle de préparation du café. Pour le rallumer, il suffit de reappuyer sur l'interrupteur.

## COMMENT UTILISER VOTRE CAFETIÈRE SUNBEAM®

### PRÉPARATION DE VOTRE CAFETIÈRE POUR UTILISATION

- Déballez soigneusement la Cafetière et enlevez la totalité de l'emballage.
- Avant de préparer du café dans votre Cafetière Sunbeam®, bien nettoyer la carafe, son couvercle et le panier filtreur à l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez le tout. N'utilisez aucun nettoyant surpuissant ou abrasif.

**REMARQUE:** La carafe, le couvercle de la carafe et le panier peuvent se mettre dans le lave-vaisselle.

- Vous pouvez essuyer la surface chauffante avec un chiffon humide et propre. Cependant, ne pas tremper la Cafetière dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Avant de faire votre premier pot de café, faire fonctionner la Cafetière une à deux fois avec de l'eau mais sans café moulu ou papier filtre. Cela évacuera toute poussière ou saleté qui aurait pu s'infiltrer ou même s'accumuler dans la Cafetière et qui pourrait altérer le goût du café.

**IMPORTANT: Utilisez de l'eau froide pour obtenir de meilleurs résultats**

### UTILISATION DES COMMANDES DE VOTRE CAFETIÈRE

- **Interrupteur d'Alimentation** – Cet interrupteur commande la mise en marche de la Cafetière. Il s'agit d'un interrupteur bouton avec contact à rappel pour mettre en marche et éteindre.
- **Témoin Lumineux** – Ce bouton signale que la Cafetière est sous tension et en fonctionnement normal.

### REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR À EAU

- Ouvrez le couvercle du réservoir à eau à battant, situé sur le dessus de la Cafetière. Remplissez la carafe en verre de la quantité d'eau froide désirée et vider celle-ci dans le réservoir à eau. VERSEZ LENTEMENT LORSQUE LA CARAFE EST PLEINE. Fermez le couvercle à battant. Placez la carafe de verre avec son couvercle sur la plaque chauffante.

**REMARQUE:** La quantité de café produite sera toujours légèrement inférieure à celle de l'eau versée dans le réservoir, puisque le café moulu et le filtre absorbent toujours un peu d'eau. Ajoutez un peu d'eau supplémentaire au début de façon à obtenir le nombre exact de tasses désiré.

## AJOUT DU CAFÉ

- Extraire le panier à filtre en le tirant à l'horizontale. Y placer un filtre en papier plat standard ou un sachet-filtre préemballé.
- Placez la quantité désirée de café moulu dans le filtre. Utilisez une cuillerée à soupe de café moulu par environ 150 ml d'eau. Une mesure de café correspond à deux cuillerées à soupe.
- Après plusieurs utilisations de votre Cafetière, la quantité totale de café peut être modifiée pour s'adapter à votre goût particulier, en diminuant ou augmentant la quantité de café utilisé. Soyez sûr d'utiliser les moutures de café spécialement préparées pour les Cafetières automatiques. Refermez le panier.

**ATTENTION:** Ne pas se servir de votre Cafetière si le panier n'est pas inséré complètement. Si le panier ne s'insère pas entièrement, vérifiez que le panier filtreur est correctement installé et le refermer.

- Poussez sur l'interrupteur pour démarrer la préparation du café. Le témoin lumineux « On » s'allume, indiquant que le café a commencé à passer. En quelques minutes, la Cafetière aura terminé un cycle et se positionnera en mode de maintien au chaud.
- Avec la fonction d'arrêt automatique, l'appareil s'éteindra de lui-même après 1 heure. Pour continuer à réchauffer le café, simplement pousser à nouveau sur l'interrupteur pour que le café soit réchauffé pendant une autre heure.
- Appuyer sur l'interrupteur pour éteindre l'appareil lorsque la carafe est vide ou lorsque la Cafetière n'est pas utilisée.

## CONSEILS POUR OBTENIR UN CAFÉ SUCCULENT

- Une Cafetière propre est le secret d'un café réussi. Nous vous recommandons expressément un nettoyage périodique tel que spécifié dans la section « Nettoyage de votre Cafetière ».
- Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide pour votre Cafetière.
- Entreposez le café dans un endroit frais et sec. Une fois le café ouvert, conservez-le hermétiquement fermé au réfrigérateur afin de préserver la fraîcheur.

## PRÉPARATION DE LA CAFETIÈRE POUR L'INFUSION DU CAFÉ

- Placez votre Cafetière Sunbeam® sur une surface plane, loin de tout rebord.
- Branchez l'appareil uniquement dans une prise de courant d'un c.a de 120 volts 60 Hz.
- Le couvercle de la carafe de verre doit absolument reposer convenablement sur la carafe, et celle-ci sur la plaque réchaud.
- Le panier filtreur doit absolument rester convenablement fermé durant la préparation.

**ATTENTION:** Si le portillon du panier filtreur n'est pas complètement fermé, le dispositif de pause et service ne fonctionnera pas de façon adéquate. Cela peut provoquer le débordement d'eau ou de café bouillants.

- Ne réutilisez jamais du café moulu: cela peut vraiment altérer la saveur du café.
- Nous vous déconseillons de réchauffer le café. La saveur est la meilleure immédiatement après la préparation.
- La présence de fines gouttelettes d'huile à la surface de café noir fraîchement préparé provient de l'extraction d'huile des grains de café. L'utilisation de cafés fortement torréfiés pourra augmenter la fréquence de l'apparition de telles gouttelettes. Une surextraction pourra causer un goût huileux, indiquant la nécessité d'un nettoyage de la Cafetière.

## MESURES DE CAFÉ RECOMMANDÉES

NOMBRE DE TASSES	CAFÉ MOULU
2	2 cuillères à soupe. (1 mesure)
4	4 cuillères à soupe (2 mesures)

## NETTOYAGE DE VOTRE CAFETIÈRE

**ATTENTION:** Assurez-vous toujours que la Cafetière est débranchée et que la plaque réchaud est froide avant de tenter un nettoyage. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne jamais immerger le cordon, la fiche, ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

- Vous pouvez nettoyer l'extérieur de la Cafetière en essuyant sa surface à l'aide d'un chiffon doux humide. **IMPORTANT:** N'immerger jamais la Cafetière dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Vous pouvez laver la carafe en verre, son couvercle et le panier filtreur amovible dans de l'eau chaude savonneuse ou les placer sur le tiroir supérieur du lave-vaisselle. Évitez de placer les autres composants de la Cafetière dans le lave-vaisselle.
- Évitez d'utiliser un chiffon pour nettoyer l'intérieur du réservoir: le chiffon peut laisser un résidu pelucheux qui peut boucher la Cafetière.
- Pour éliminer les taches rebelles, servez-vous d'un tampon à récurer en plastique ou en nylon et d'un nettoyant non abrasif. N'utilisez jamais de tampon à récurer en acier ou de nettoyant abrasif.
- Des dépôts de calcaire peuvent se former dans la Cafetière en raison des minéraux généralement présents dans l'eau potable. Ces dépôts sont normaux et peuvent entraîner un ralentissement dans le processus de préparation du café. Vous pouvez éliminer ce ralentissement en détartrant périodiquement la Cafetière.
- Pour effectuer cela, verser 1/2 quart de vinaigre blanc dans le réservoir. Placer la carafe sur la plaque chauffante et mettre en marche. Laisser l'appareil fonctionner pendant 2 minutes, puis l'éteindre et le laisser ainsi pendant 30 minutes pour permettre aux dépôts de se ramollir. Après 30 minutes, verser le contenu de la carafe dans le réservoir et replacer la carafe sur la plaque, puis permettre à la totalité de la solution de passer dans l'appareil. Jeter le contenu de la carafe et remplir à nouveau avec de l'eau froide. Faire passer 2 cycles d'eau froide dans l'appareil pour se débarrasser du vinaigre restant. Répéter si nécessaire.

**REMARQUE:** Si l'eau utilisée est dure, la Cafetière doit être nettoyée au bout de 40 utilisations. Si l'eau est douce, nettoyer la Cafetière toutes les 80 utilisations seulement. Si la durée de passage du café a tendance à augmenter, nettoyer la Cafetière plus fréquemment.



## LOCALISATION DES PANNES DE VOTRE CAFETIÈRE SUNBEAM®

PROBLÈMES POTENTIELS	CAUSE PROBABLE
<b>LE TÉMOIN INDICATEUR DE MISE SOUS TENSION NE S'ALLUME PAS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appareil débranché</li><li>• Panne d'électricité</li></ul>
<b>LE CAFÉ NE SE FAIT PAS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appareil débranché</li><li>• Panne d'électricité</li><li>• Réservoir à eau vide</li><li>• Le portillon du panier filtreur n'est pas fermé convenablement</li><li>• La carafe n'est pas entièrement positionnée sur la plaque chauffante</li></ul>
<b>LA CAFETIÈRE NE PRODUIT QUE DE L'EAU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aucun café moulu dans le panier filtreur</li></ul>
<b>LE PASSAGE DU CAFÉ SE FAIT TRÈS LENTEMENT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La Cafetière doit être détartrée</li></ul>
<b>LE PANIER FILTREUR DÉBORDE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le portillon du panier filtreur n'est pas fermé convenablement</li><li>• La carafe n'est pas complètement positionnée sur la plaque chauffante</li><li>• Le couvercle de la carafe n'est pas en place</li><li>• Trop de café moulu dans le filtre</li><li>• La carafe a été ôtée de la plaque chauffante plus de 30 secondes</li></ul>
<b>ODEUR DE CAFÉ BRÛLÉ</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La carafe vide a été laissée sur la plaque chauffante en fonctionnement</li><li>• Café renversé sur la plaque en train de chauffer</li></ul>
<b>LE CAFÉ N'EST PAS CHAUD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Panne d'électricité</li><li>• L'arrêt automatique après 1 heure est activé (<i>Certains Modèles Uniquement</i>)</li></ul>
<b>LE CAFÉ N'A PAS BON GOÛT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• On a utilisé une mouture de café autre que celle pour une Cafetière à filtre électrique</li><li>• Ratio de mesures café-eau non équilibré</li></ul>
<b>PRÉSENCE DE MARC DANS LE CAFÉ</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le filtre en papier ne repose pas correctement dans le panier</li><li>• Le filtre a débordé</li></ul>

## GARANTIE LIMITÉ PENDANT 2 ANS

Sunbeam Products, Inc. faire les affaires comme Jarden Consumer Solutions dans US et Sunbeam Corporation (Canada) Limited faire les affaires comme Jarden Consumer Solutions dans Canada offre à ses clients une garantie pendant deux années à partir de la date d'achat. Elle garantit que ce produit n'aura pas de défauts, soit à cause de matériaux ou à la main d'oeuvre utilisé. Sunbeam s'engage à réparer ou remplacer l'appareil ou une composant quelconque qui ne fonctionne pas, toujours dans la période couverte par la garantie. Le remplacement sera fait avec un produit nouveau ou une partie nouvelle. Si le produit n'est plus disponible, le remplacement sera fait avec un autre produit de caractéristiques de qualité similaires ou supérieures, cela dépendra du choix du fabricant. C'est votre garantie exclusive.

Les distributeurs, intermédiaires, centres de service ou n'importe quelle autre magasin qui vend ou offre le service d'entretien des produits Sunbeam, n'ont pas le droit de altérer, modifier ou changer d'une manière quelconque les termes de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure des parties ou les dommages, dont l'origine est une mauvaise utilisation du produit, le branchement sur la courant ou le voltage différent de celui qui est indiqué, l'utilisation différente de celle qui est indiquée dans les instructions d'opération, le démontage, les réparations ou altérations faites par des personnes non autorisées par Sunbeam ou un de ses centres de services. La garantie ne couvre non plus des situations fortuites, telles qu'incendies, inondations, ouragans et tornades.

Sunbeam ne sera pas responsable par les dommages resultants d'incidents, ou à la suite des violations des garanties expresses ou implicites. Au moins qu'il soit déterminé par les lois en vigueur, toute garantie commerciale implicite et applicable aura une durée qui sera limitée par la garantie décrite ci-dessus. Certains états, provinces et même juridictions ne permettent pas l'exclusion ou limitation, à la égard de la durée de la garantie, des dommages ou limitants qui resultent d'incidents ou à la suite de violations de ces garanties. C'est pourquoi les limitations ou exclusions décrites ci dessus peuvent ne pas être applicables dans votre cas. Cette garantie vous offre des droits légaux spécifiques, en plus d'autres droits qui varient selon l'état.

## COMMENT OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE

Mettez-vous en contact avec le distributeur Sunbeam.

[www.sunbeamhospitality.com](http://www.sunbeamhospitality.com)

# PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando use algún aparato eléctrico, para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, y/o daños a personas precauciones básicas de seguridad siempre deben de tomarse, incluyendo las siguientes:

1. **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.**
2. No toque las superficies calientes. Use las perillas o asas.
3. Para protegerse contra una descarga eléctrica, no coloque el cordón, contacto o la cafetera en agua o en otros líquidos.
4. Supervisión cercana es necesaria cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
5. Desconecte el aparato cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Permita que éste se enfríe antes de poner o quitar partes y antes de limpiar el electrodoméstico.
6. No opere ningún artefacto con un cordón o enchufe dañados ni después de un mal funcionamiento del artefacto, o si se ha dañado de alguna manera. Devuelva el artefacto a un Distribuidor Autorizado de Sunbeam.
7. El uso de accesorios o aditamentos no recomendados por SUNBEAM puede causar lesiones.
8. No se use en exteriores.
9. No permita que el cordón cuelgue sobre la orilla de la mesa o del mostrador o toque superficies calientes.
10. Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no remueva la etiqueta de capacidad nominal que está en la cubierta. No hay partes en el interior que puedan ser reparadas por el usuario. Todas las reparaciones deberán ser realizadas por el personal de servicio autorizado únicamente.
11. No coloque sobre o cerca de quemadores de estufas de gas o dentro de un horno caliente.
12. Siempre conecte la toma de corriente de la pared antes de encender cualquiera de los controles. Para desconectar, apreta el control en la posición de apagado, después remueva el enchufe de la toma de corriente.
13. Siempre use agua fría para preparar café. Agua tibia u otros líquidos pueden causar daños a la cafetera.
14. Si la tapa se remueve o se levanta mientras el ciclo de preparación se lleva a cabo, se pueden ocasionar quemaduras.
15. No use este aparato más que para lo que ha sido diseñado.
16. No sumerja el electrodoméstico en ningún líquido.

## **PRECAUCIÓN – PARA EVITAR QUE EL VIDRIO DE LA JARRA SE ROMPA O CAUSE DAÑOS, SIGA ESTAS INSTRUCCIONES:**

- No coloque la jarra de vidrio caliente en una superficie fría o mojada.
- No coloque la jarra de vidrio caliente sobre o cerca de papel, tela o cualquier otro material flamable.
- Nunca use la jarra de vidrio sobre las hornillas de la estufa o en un horno convencional o de microondas.
- No permita que el líquido se evapore de la jarra. No la caliente cuando esté vacía.
- No mueva la unidad cuando la jarra contiene líquido caliente.
- Use la tapa de la jarra de vidrio mientras prepara o sirve el café.
- Deseche la jarra si tiene algún daño cualquiera que éste sea, o si el asa está débil o floja. Si la jarra esta astillada o tiene alguna rajada puede resultar en que se rompa o en contaminar con partículas de vidrio a los líquidos contenidos en ella.
- No limpie la jarra con polvos limpiadores, fibras metálicas o de lana o cualquier otro material abrasivo.
- Esta jarra está diseñada para usarse con esta cafetera solamente.

**No Hay Ningún Mantenimiento por el Usuario.**

**Devuélvalo a su Distribuidor Autorizado de Sunbeam más cercano.**

## **CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD**

- El aparato tiene un cordón eléctrico corto como medida de seguridad para prevenir el riesgo de tropezar, tirar o enredarse con un cordón más largo.
- Puede usar cables de extensión si se observan las precauciones adecuadas.
- Si se usan los cables de extensión la capacidad nominal eléctrica del cable de extensión debe ser igual o mayor que el amperaje que se muestra en el electrodoméstico. Coloque el cordón de extensión de manera que no cuelgue sobre el borde del mostrador o mesa donde pueda tirarlo un niño o pueda tropezar con él accidentalmente. La capacidad nominal eléctrica de la cafetera está listada abajo del aparato.
- Este aparato cuenta con una clavija de corriente alterna con tres puntas. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, esta clavija entra sólo de una manera en un enchufe. Si la clavija no encaja en el enchufe simplemente colóquela al revés. Si aún así no encaja llame a un electricista de su confianza para reemplazar el enchufe obsoleto. **DE NINGUNA MANERA INTENTE MODIFICAR ESTA MEDIDA DE SEGURIDAD.**

# CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

## **CARACTERÍSTICAS DE SU CAFETERA SUNBEAM®**

### **• Pausa y Servir**

Le permite interrumpir el ciclo de preparación de café y servir una taza de café antes de que la jarra esté completamente llena. Para reiniciar el ciclo de preparación, regrese la jarra al plato calefactor y el café automáticamente empezará a fluir por la canasta del filtro. Asegúrese de que la jarra esté colocada correctamente en el plato calefactor.

### **PRECAUCIÓN: NO REMUEVA LA JARRA POR MÁS DE 30 SEGUNDOS O LA CANASTA DEL FILTRO DERRAMARÁ EL CAFÉ**

### **• Luz de Encendido**

La Luz de Encendido le indica cuando la cafetera está encendida, para una operación segura.

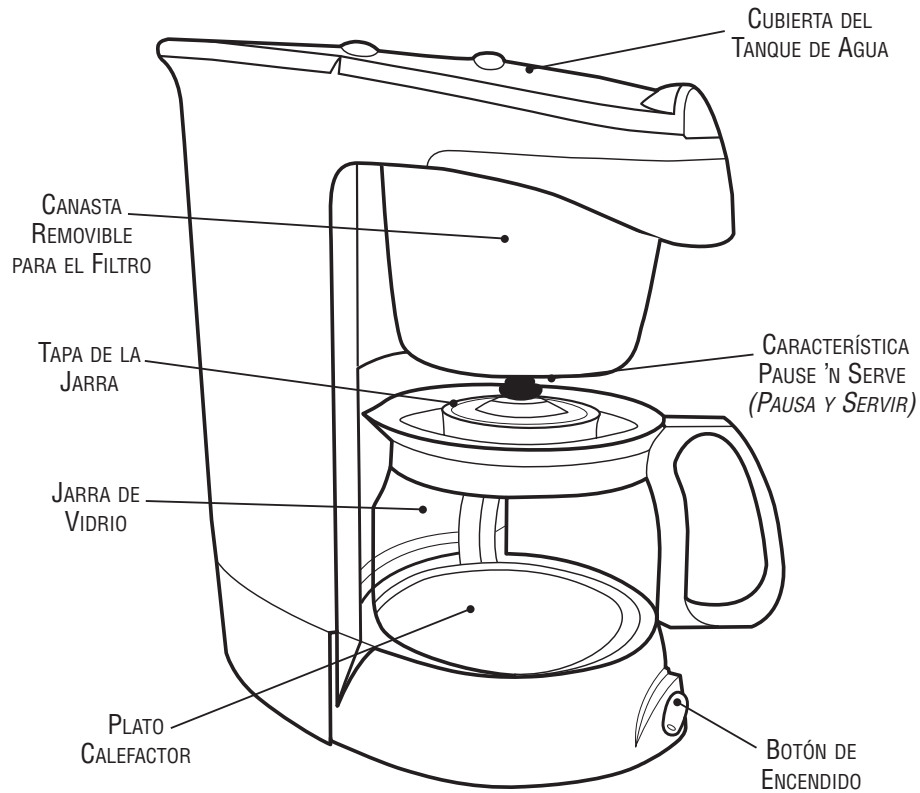
### **• Remueva la Canasta**

La canasta para el filtro se remueve para llenar convenientemente y facilitar la limpieza.

### **• Apagado Automático en 1 Hora**

Por seguridad la cafetera SUNBEAM® ha sido diseñada con el dispositivo de apagado automático. La cafetera se apaga automáticamente en 1 hora después de el ciclo de preparación de café. Para encenderla otra vez simplemente apreta el interruptor a la posición de APAGADO "OFF" y después aprétalo a la posición de ENCENDIDO "ON" nuevamente.

## CARACTERÍSTICAS DE LA CAFETERA



\*MODELOS 3192 & 3193 VIENEN CON JARRA DE ACERO INOXIDABLE DE 4 TAZAS SOLAMENTE.

## COMO USAR SU CAFETERA SUNBEAM®

### PREPARANDO SU CAFETERA PARA EL USO

- Con cuidado desempaque la cafetera y remueva todos los materiales de empaque.
- Antes de preparar el café en su cafetera SUNBEAM® limpie bien la jarra, la tapa de la jarra y la canasta del filtro con agua tibia y jabón. Enjuague y seque. No use limpiadores abrasivos.

### NOTA: La Jarra, la Tapa de la Jarra y la Canastilla son lavables en lavavajillas.

- Usted puede limpiar el plato calefactor con un paño húmedo. Pero no sumerja la cafetera en agua o en cualquier otro líquido.
- Antes de preparar su primera taza de café, opere la cafetera una o dos veces con agua pero sin café molido y sin filtro de papel. Esto removerá el polvo que se acumuló y que puede afectar el sabor del café.

**IMPORTANTE: Use agua fría para mejores resultados**

### USANDO LOS CONTROLES DE SU CAFETERA

- **Interruptor de Encendido** - Este interruptor controla el poder en la cafetera. Este es un interruptor de seguridad con un contacto momentáneo para encender y apagar.
- **Luz de Encendido** - Este botón le indica que la cafetera está encendida y que está en la etapa normal del ciclo de preparación.

### LLENANDO EL TANQUE DE AGUA

- Abra la tapa del tanque de agua localizada en la parte superior de la cafetera. Llene la jarra de vidrio con la cantidad deseada de agua fría. Vacíe el agua de la jarra dentro del tanque. **VACÍE LENTAMENTE CUANDO LA JARRA ESTÉ LLENA.** Cierre la cubierta. Coloque la jarra de vidrio sobre el plato calefactor.

**NOTA:** La cantidad de café preparado siempre será ligeramente menor a la cantidad de agua colocada dentro de la cafetera, ya que un poco de agua es absorbida por los granos de café y por el filtro. Agregue un poco de más agua al iniciar el proceso, de manera que usted obtenga la cantidad exacta de tazas deseada.

### COLOCANDO EL CAFÉ

- Jale la canasta para el filtro hacia afuera en una forma recta. Inserte un filtro de papel tamaño estandar o un paquete preparado para hacer café dentro de la canasta.
- Coloque la cantidad deseada de granos de café dentro del filtro. Use 1 cucharada de granos de café por cada 3 onzas de agua. Una medida de café es igual a 2 cucharadas.
- Después de usar su cafetera varias veces, la cantidad de café puede ser ajustada a su gusto particular, al disminuir o aumentar la cantidad de café usado. Asegurese de que los granos de café estén preparados específicamente para cafeteras de goteo automático. Coloque la canasta en su lugar.

**PRECAUCIÓN:** No opere su cafetera si la puerta de la canasta no cierra completamente. Si la puerta no cierra completamente, revise que la canasta del filtro este sellada correctamente y ajuste la canasta en su lugar.

- Apreta el interruptor en la posición de encendido para iniciar el ciclo de preparación de café, la luz de encendido brillará indicando que la cafetera ha iniciado el ciclo de preparación de café. En unos momentos la cafetera completará el ciclo de preparación y cambiará al modo de mantener caliente el café.
- Con el dispositivo de Apagado Automático, la unidad se apagará sola después de 1 hora. Para continuar el calentamiento del café simplemente **APAGUE** la unidad y **ENCIÉNDALA** nuevamente para calentar por una hora más.
- Apreta el interruptor en la posición de apagado cuando la jarra esté vacía o cuando la cafetera no esté en uso.

### CONSEJOS PARA UN CAFÉ CON UN SABOR EXCELENTE

- Una cafetera limpia es esencial para preparar un café de buen sabor. Limpieza regular como la indicada en "Limpiando su Cafetera" es altamente recomendable.
- Siempre use agua fresca y fría en su cafetera.
- Almacene el café en un lugar seco y templado. Una vez que el café ha sido abierto, manténgalo cerrado en el refrigerador para mantener la frescura.

### PREPARANDO SU CAFETERA PARA HACER CAFE.

- Coloque su cafetera SUNBEAM® en una superficie plana, lejos de cualquier orilla.
- Enchufe la unidad en un tomacorriente de 120 voltios 60 hertzios de CA solamente.
- La tapa de la jarra de vidrio debe estar colocada correctamente en la jarra durante el proceso de preparación y la jarra debe de estar colocada correctamente en el plato calefactor.
- La puerta del filtro debe estar cerrada adecuadamente durante el proceso de preparación.

**PRECAUCIÓN: Si la puerta de la canasta para el filtro no está completamente cerrada, la función de Pausa y Sirve no funcionará bien. Puede causar que se derrame agua o café caliente.**

- No use dos veces los mismos granos de café ya que no tendrán el mismo sabor.
- No se recomienda recalentar el café. El mejor momento del sabor del café es inmediatamente después de preparado.
- Pequeñas gotas de aceite en la superficie del café negro se deben a la extracción de aceite de los granos de café. Esto ocurrirá frecuentemente en granos de café muy tostados. Muchas extracciones pueden causar esto también, lo que indica que debe de limpiar su cafetera.

### CANTIDAD RECOMENDADA DE CAFÉ

NUMERO DE TAZAS	CAFÉ MOLIDO
2	2 Cucharadas Soperas
4	4 Cucharadas Soperas

### LIMPIANDO SU CAFETERA

**PRECAUCIÓN:** Siempre asegurese de que su cafetera esté desconectada y que el plato calefactor esté frío antes de intentar limpiarla. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cordón, el enchufe o la unidad en agua u otros líquidos.

- El exterior de su cafetera puede limpiarse frotando la superficie con un paño humedo y suave. **IMPORTANTE:** Nunca sumerja la cafetera en agua o en otros líquidos.
- La jarra de vidrio, la tapa de la jarra y la canasta del filtro removible, pueden ser lavadas con agua tibia y jabón, o colocadas en la parte superior de la lavavajillas. No coloque cualquier otra parte de la cafetera dentro de la lavavajillas.
- No limpie el interior del tanque de agua con un paño de tela, ya que puede dejar peluzas o residuos que pueden obstruir la cafetera.
- Para manchas difíciles, use una esponja de nylon o plástico con un limpiador no abrasivo. No use fibras de metal o limpiadores abrasivos.
- Depósitos de calcio pueden acumularse como resultado de la existencia de minerales que comunmente se encuentran en el agua para beber. Esto es normal y puede resultar en que el tiempo de preparación de café del aparato sea más largo del tiempo normal. Esto se puede eliminar por medio de descalcificación periódica de la cafetera.
- Para descalcificar, llene la jarra de vidrio con agua fría y dos cucharadas de vinagre blanco. Vacíe la solución dentro del tanque de agua, y cierre la tapa. Coloque la jarra en el plato calefactor y permita que la cafetera funcione con la solución de vinagre. Mientras se descalcifica, no use el filtro en la canasta para el filtro. Cuando la solución de vinagre ha sido vertida dentro de la jarra completamente vacíe la jarra y enjuáguela con agua fría. Llene nuevamente el tanque de agua con agua fría unicamente y haga funcionar la cafetera durante otro ciclo para eliminar cualquier cantidad de solución de vinagre remanente. Repita si es necesario.

**NOTA:** Si se usa agua “dura”, la cafetera necesita limpieza cada 40 ciclos. Si se usa agua “suave”, limpie su cafetera cada 80 ciclos. Si el tiempo de preparación de café se hace cada vez más lento, limpie su cafetera más seguido.

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES DE SU CAFETERA SUNBEAM®

PROBLEMA POTENCIAL	POSIBLE CAUSA:
<b>LA LUZ DE ENCENDIDO NO SE ILUMINA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconectada</li> <li>• No hay poder</li> </ul>
<b>NO INICIA EL CICLO DE PREPARACIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconectada</li> <li>• No hay poder</li> <li>• El tanque de agua está vacío</li> <li>• La canasta para el filtro no está correctamente insertada</li> <li>• La jarra de vidrio no está correctamente colocada sobre el plato calefactor</li> </ul>
<b>LA CAFETERA SOLAMENTE PREPARA AGUA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay granos de café en el filtro</li> </ul>
<b>LA CAFETERA ES MUY LENTA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se requiere la descalcificación</li> </ul>
<b>LA CANASTA DEL FILTRO SE DERRAMA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La puerta de la canasta del filtro no está bien cerrada</li> <li>• La jarra de vidrio no está correctamente colocada sobre el platocalefactor</li> <li>• La tapa de la jarra no está sobre la jarra</li> <li>• Hay demasiados granos de café colocados en el filtro</li> <li>• La jarra de vidrio fue removida del plato calefactor por más de 30 segundos</li> </ul>
<b>OLOR A CAFÉ QUEMADO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se dejó la jarra de vidrio vacía sobre el plato calefactor</li> <li>• Se derramó café sobre el plato calefactor</li> </ul>
<b>EL CAFÉ NO ESTA CALIENTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay poder</li> <li>• Está activado el apagado automático en 1 hora <i>(Solamente en Algunos Modelos)</i></li> </ul>
<b>MAL SABOR DEL CAFÉ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se usaron granos de café no adecuados para cafetera de goteo automático cantidad de agua usada no fue la adecuada para la cantidad de café</li> </ul>
<b>HAY GRANOS EN EL CAFÉ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El filtro de papel no está correctamente colocado sobre la canasta para el filtro</li> <li>• El filtro está derramandose</li> </ul>

Sempre que utilizar eletrodomésticos, para evitar risco de incêndio, choque elétrico, e/ou ferimentos, você deve tomar algumas medidas básicas de segurança, como as que seguem:

- 1. LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE.**
2. Não toque em superfícies quentes. Use o puxador e as alças.
3. Para evitar risco de choque elétrico, não submerja o fio, o tomada ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
4. É necessário manter uma supervisão muito próxima quando este aparelho for usado por, em ou perto de crianças.
5. Desconecte o aparelho, sempre que ele não estiver em uso e antes de efetuar sua limpeza. Deixe esfriar antes de colocar ou retirar partes de aparelho e limpe-o
6. Não opere nenhum aparelho com um fio ou conector danificado ou após o aparelho ter apresentado algum defeito ou ter sido danificado de qualquer forma. Devolva o aparelho a um Distribuidor Autorizado da Sunbeam.
7. O uso de peças de reposição não recomendadas pelo SUNBEAM podem causar ferimentos.
8. Não use o aparelho ao ar livre.
9. Não deixe o fio pendurado para fora de mesa ou superfície onde o aparelho estiver sendo utilizado, ou em contato com superfícies quentes.
10. Para reduzir o risco de fogo ou descarga elétrica, não remova a etiqueta de capacidade nominal localizada na tampa. Não há partes no interior deste eletrodomésticos que possam ser consertadas pelo usuário. Reparos somente devem ser feitos por pessoas do Serviço Autorizado.
11. Não coloque o aparelho em cima ou perto de um fogão ou estufa elétrica ou a gás, nem sobre forno quente.
12. Sempre conecte o plug na tomada antes de ligar qualquer controle. Para desconectar, aperte o control para a posição desligado, depois retire o plug da tomada.
13. Sempre use água fria para fazer café. Água morna ou outros líquidos podem danificar a cafeteira.
14. Queimadura pode ocorrer se a tampa for levantada ou removida durante o ciclo de preparo.
15. Não utilize o aparelho para outros fins que não aqueles para os quais foi projetado.
16. Não submerja o eletrodoméstico em nenhum tipo de líquido.

**CUIDADO – PARA EVITAR QUE O COPO QUEBRE OU QUE ALGUM ACIDENTE ACONTEÇA, SIGA ESTAS PRECAUÇÕES:**

- Não coloque o copo em superfície fria ou molhada.
- Não coloque o copo em cima ou perto de papel, pano ou qualquer material inflamável.
- Nunca use o copo no fogão ou no forno de microondas.
- Não deixe que o líquido evapore no copo. Não esquite o copo quando ele estiver vazio.
- Não desloque o aparelho quando o copo estiver cheio de líquido quente.
- Coloque a tampa no copo quando você estiver fazendo ou servindo café.
- Não utilize o copo caso ele esteja danificada ou com a alça solta ou quebrada. O vidro quebrado ou rachado causará a quebra do copo ou contaminará o líquido com pedaços de vidro.
- Não limpe o copo com pó de limpeza, esponjas de aço e outros materiais abrasivos



# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Não é necessária manutenção por parte do usuário.

Devolva ao seu Distribuidor Autorizado da Sunbeam mais próximo.

## CARACTERÍSTICAS DE SEGURANÇA

- O fio elétrico fornecido é curto para reduzir o risco de enrolamento ou tropeção em um fio mais longo.
- Extensões podem ser usadas tomando as devidas precauções durante o uso.
- Caso uma extensão seja utilizada, esta deve ter as voltagens do aparelho. O fio deve ser arrumado de tal maneira que não fique pendurado no balcão, ou mesa, onde o aparelho pode ser puxado por crianças ou derrubado involuntariamente. A listagem elétrica da cafeteira encontra-se na parte do painel inferior do aparelho.
- A tomada do eletrodoméstico contém um plug com três pinos para corrente alternada. Para evitar risco de choque elétrico, como recurso de segurança, este plugue encaixa-se somente em um plug unidirecional polarizado. Se o plug não se encaixar totalmente dentro da tomada, inverta o mesmo. Se ainda assim não encaixar, contate um electricista competente.  
**NÃO TENTE DESATIVAR ESTE RECURSO DE SEGURANÇA.**

## CARACTERÍSTICAS DA SUA CAFETEIRA SUNBEAM®

### • Pausar e Servir

Esta característica permite que você pause o aparelho para servir uma xícara de café antes que a cafeteira termine de fazer o café. Para continuar o processo, retorne o copo para o prato de aquecimento que o café voltará a passar pela cesta do filtro. Verifique se o copo foi colocado no prato de aquecimento devidamente.

**CUIDADO: NÃO TIRE O COPO POR MAIS DE 30 SEGUNDOS, SENÃO A CESTA DO FILTRO PODERÁ TRANSBORDAR.**

### • Luz Indicadora

A luz indica quando a cafeteira está ligada para uso com segurança.

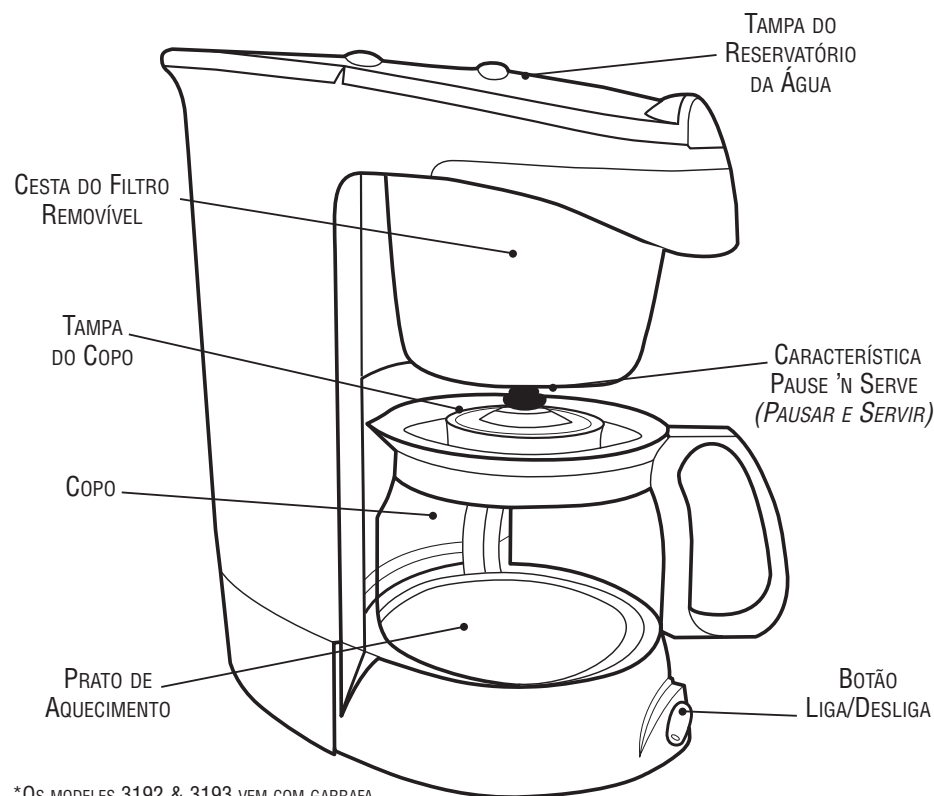
### • Cesta Removível

A cesta do filtro é removível para encher convenientemente e para facilitar a limpeza.

### • Desligamento Automático de 1 Hora

Para segurança, a Cafeteira SUNBEAM® foi desenhada com um dispositivo de desligamento automático. A cafeteira desliga automaticamente 1 hora depois do ciclo de preparação do café. Mesmo que ela esteja ligada para fazer o café no automático ou no funcionamento regular. Para recomeçar, simplesmente aperte o interruptor na posição para desligado e depois aperte-o para a posição ligado novamente.

## CARACTERÍSTICAS DA CAFETEIRA



\*OS MODELOS 3192 & 3193 VEM COM GARRAFA DE AÇO INOXIDÁVEL DE 4 TAZAS SO.

## COMO USAR A SUA CAFETEIRA SUNBEAM®

### PREPARANDO A SUA CAFETEIRA PARA O USO

- Tire cuidadosamente a cafeteira da caixa e remova todos os materiais usados no empacotamento.
- Antes de fazer café na sua cafeteira SUNBEAM®, limpe o copo, a tampa do copo e a cesta do filtro minuciosamente com água e detergente. Enxague-os bem. Não use um detergente abrasivo.

**NOTA: O copo, a tampa do copo e a cesta do filtro são resistentes a máquina de lavar louças.**

- Limpe o prato de aquecimento com um pano limpo e úmido, entretanto não coloque a cafeteira dentro d'água ou outros líquidos.
- Antes de fazer o seu primeiro café, opere a sua cafeteira somente com água, uma ou duas vezes antes de colocar o pó de café e o filtro de papel. Isto removerá qualquer poeira encontrada dentro da cafeteira e não irá alterar o sabor do café.

**IMPORTANTE: Para um melhor resultado use água fria.**

## USANDO OS CONTROLES DA SUA CAFETEIRA

- **Interruptor** – Este interruptor controla a potência da cafeteira. Este é um interruptor de segurança com o contato momentâneo para ligar e desligar.
- **Luz Indicadora** – Este botão indica que a potência está indo para a cafeteira, e que a cafeteira está funcionando em seu estado normal.

## ENCHENDO O RESERVATÓRIO DE ÁGUA

- Abra a tampa do reservatório de água localizado na parte superior da cafeteira. Encha o copo com a quantidade desejada de água fria. Esvazie o copo colocando a água dentro do reservatório. A janela indicadora irá mostrar a quantidade de água dentro do reservatório. **SIRVA LENTAMENTE QUANDO O COPO ESTIVER CHEIO.** Tampe o reservatório e coloque o copo no prato de aquecimento.

**NOTA:** A quantidade de café sempre será um pouco menor que a quantidade de água colocada na cafeteira já que um pouco da água é absorvida pelo copo e pelo filtro. Adicione um pouco mais de água no início para obter a quantidade desejada de café.

## COLOCANDO O PÓ DE CAFÉ

- Puxe a cesta de filtro para fora. Insira um filtro de papel de tamanho padrão dentro da cesta do filtro ou um café pre-preparado.
- Coloque a quantidade desejada de pó de café dentro do filtro. Use uma colher de mesa de grãos de café para cada copo (3 onças) de água. Uma medida de café é igual a 2 colheres de mesa.
- Após usar a sua cafeteira regularmente, a quantidade de pó de café pode ser ajustada de acordo conveniente ao seu paladar, diminuindo ou aumentando a quantidade de café utilizado. Tenha automáticas. Coloque a cesta do filtro em seu devido lugar.

**CUIDADO:** Não use a sua cafeteira se a porta não estiver devidamente fechada. Caso a porta não feche completamente, verifique se a cesta do filtro foi vedada adequadamente e travada no seu devido lugar.

- Aperta o interruptor na posição ligado para iniciar o ciclo de preparação do café, a luz ligado brilhará indicando que a cafeteira completará o ciclo e mudará para o modo de manter o café quente.
- Com o despositivo de desligamento automático, a unidade desligará depois de 1 hora. Para continuar o aquecimento do café, simplesmente desligue a cafeteira e ligue novamente para outra hora de aquecimento.
- Aperta o interruptor na posição desligado quando o copo estiver vazio ou quando o aparelho não estiver em uso.

## DICAS PARA UM CAFÉ DELICIOSO

- Uma cafeteira limpa é essencial para fazer um café delicioso. É recomendado a limpeza regularmente como indicado no “Como Limpar a Sua Cafeteira.”
- Sempre use água fria e fresca na sua cafeteria.
- Guarde o café em um lugar frio e seco. Uma vez aberto mantenha o café vedado na geladeira para conservar o frescor.

## PREPARANDO A CAFETEIRA PARA FAZER O CAFÉ

- Coloque a sua cafeteira SUNBEAM® em uma superfície plana longe da borda.
- Conecte a unidade somente a uma tomada AC de 120 V / 60 Hz.
- A tampa do copo deve ser colocada corretamente durante o processo de preparação do café e copo colocado no prato de aquecimento.
- A porta da cesta do filtro deve ser fechada adequadamente durante o processo de preparação do café.

**CUIDADO:** Se a porta da cesta do filtro não estiver completamente fechada, a característica Pausa e Servir não funcionará direito. Isto pode causar que a água quente ou o café transborde.

- Não utilize o pó de café novamente porque o sabor do café será alterado.
- Não é recomendado esquentar o café. O sabor do café é melhor quando é feito na hora.
- Pequenas gotas de óleo podem ser encontradas na superfície do café devida a extração do óleo do pó de café. A oleosidade pode ocorrer com mais frequência caso um café mais torrado seja utilizado. Extração demasiada pode causar também oleosidade indicando que é necessário limpar a sua cafeteira.

## QUANTIDADE RECOMENDADA DE CAFÉ

NÚMERO DE COPOS	PÓ DE CAFÉ
2	2 colheres de sopa
4	4 colheres de sopa

## COMO LIMPAR A SUA CAFETEIRA

**CUIDADO:** Verifique se a cafeteira está desligada da tomada e se o prato de aquecimento está frio antes de começar a limpar. Para evitar o choque elétrico não coloque o fio, a tomada ou a cafeteira dentro d'água ou qualquer outro líquido.

- A superfície exterior da cafeteira pode ser limpa com um pano úmido e macio.

**IMPORTANTE:** Nunca coloque a cafeteira dentro d'água ou de qualquer outro líquido.

- O copo de vidro, a tampa do copo, e a cesta do filtro removível podem ser lavados em água morna com detergente ou na parte superior da máquina de lavar louças.
- Não limpe dentro do reservatório da água com pano já que ele pode deixar resíduo de fibras de algodão que podem entupir a cafeteira.
- Para manchas difíceis, use uma esponja de nylon ou plástico com um material de limpeza não-abrasivo. Não use esponja de aço ou materiais de limpeza abrasivo.
- Um depósito de cálcio pode acumular na cafeteira por causa de minerais encontrados em água potável. Este acúmulo é normal e pode causar uma demora no processo de preparação do café da sua cafeteira. Esta demora pode ser eliminada descalcificando periodicamente a sua cafeteira.
- Para descalcificar, encha o copo com água fria e duas colheres de mesa de vinagre branco. Despeje a solução dentro do reservatório de água e tampe o reservatório. Coloque o copo no prato de aquecimento e deixe que a cafeteira processe a solução de vinagre. Durante a decalcificação não use o filtro dentro da cesta. Quando a solução de vinagre for devidamente processada, esvazie o copo e enxague-o com água fria. Encha novamente o reservatório de água com a água fria e deixe que outro ciclo aconteça para que remova restos da solução de vinagre. Caso seja necessário repita o processo.

**NOTA:** Caso água dura seja utilizada, a cafeteira necessitará de limpeza a cada 40 ciclos. Caso água suave seja utilizada, limpe a sua cafeteira a cada 80 ciclos. Se o tempo de preparação estiver mais lento, limpe a sua cafeteira mais frequentemente.

# COMO SOLUCIONAR PROBLEMAS COM A SUA CAFETEIRA

## PROBLEMAS COMUNS

## CAUSA PROVÁVEL

### A LUZ INDICADORA NÃO ACENDE

- O fio está desligado da tomada.
- Falta de luz.

### O CAFÉ NÃO ESTÁ SENDO PREPARADO

- O fio está desligado da tomada.
- Falta de luz.
- O reservatório da água está vazio.
- A porta da cesta não está fechada corretamente.
- O copo não foi colocado no prato de aquecimento corretamente.

### A CAFETEIRA SÓ PROCESSA ÁGUA

- O filtro está vazio.

### A CAFETEIRA ESTÁ LENTA

- A cafeteira precisa de ser descalcificada.

### CESTA DO FILTRO TRANSBORDA

- A porta da cesta não foi fechada corretamente.
- O copo não foi colocado no prato de aquecimento corretamente.
- A tampa do copo não está sobre o copo.
- Grãos demasiados de café foram inserados no filtro.
- O copo foi retirado do prato de aquecimento por mais de trinta segundos.

### CHEIRO DE CAFÉ QUEIMADO

- O copo vazio foi deixado no prato de aquecimento que estava quente.
- Café foi derramado no prato de aquecimento.

### O CAFÉ NÃO ESTÁ QUENTE

- Falta de luz.
- Desligamento automático depois de duas horas foi ativado. *(Somente em Alguns Modelos)*

### O CAFÉ TEM UM GOSTO RUIM

- O pó de café não é adequado para cafeteiras automáticas.
- A proporção do pó de café não está balanceada com a quantidade de água.

### OS GRÃOS ESTÃO DENTRO DO CAFE

- O filtro de papel não está corretamente colocado dentro da cesta do filtro.
- O filtro transbordou.

## GARANTIA LIMITADA A 2 ANOS

Sunbeam Products, Inc. fazendo negocios como Jarden Consumer Solutions em US e Sunbeam Corporation (Canada) Limited fazendo negocios como Jarden Consumer Solutions em Canada garante que durante dois anos logo da data de compra este produto nao apresentara defeitos de materias ou mau de obra. Sunbeam reparara ou substituirá o produto ou qualquer dos seus componentes que fiquem defeituosos durante o periodo da garantia. A substituição sera feita com um produto ou componente novo. Si o produto ja nao esta disponivel, a substituição sera feita com um produto semelhante de mesmo o superior valor. Esta é sua garantia exclusiva.

Os distribuidores, os negociantes e os centros de serviço Sunbeam ou outras companhias que vendem ou dão serviço aos produtos Sunbeam nao tem o direito de alterar, modificar de nenhuma forma o conteudo e as condições desta garantia.

Esta garantia nao cobre o gasto normal das peças ou os danos causados pelas seguintes causas: uso negligente ou inadequado do produto, uso de voltagem ou corrente inapropriada, uso que contrarie as instruções operacionais, ou desmontagem, reparo ou alteração realizada por pessoas que nao pertençam ao quadro de profissionais dela Sunbeam ou aos centros de assistencia tecnica autorizados. Mais ainda, a garantia nao cobre atos de Deus, tais como fogo, inundação, furacões e tornados.

A Sunbeam nao sera responsavel por qualquer dano incidental que ocorra como consequencia da violação dos termos explicitos ou implicitos da garantia deste produto ou qualquer parte deste. Salvo que seja proibido pela lei existente, qualquer garantia comercial subentendida para um propósito particular tem uma duração limitada pela garantia descrita acima. Alguns estados nao permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, nem permitem limitações sobre o tempo de duração duma garantia implicita, portanto as limitações ou exclusões citadas acima poderao nao ser pertinentes ao caso do cliente. Esta garantia concede direitos juridicos especificos ao cliente, entretanto este podera ter outros direitos que poderao variar de acordo com o estado em questao.

### COMO OBTER SERVIÇO DE GARANTIA

Entre em contato com o distribuidor Sunbeam.

[www.sunbeamhospitality.com](http://www.sunbeamhospitality.com)